

User manual

Carbon monoxide alarm

Mode d'emploi

Détecteur avertisseur

de monoxyde de carbone

KonexXt CO One



Ihr 100Pro Brandschutzpartner.

Contents

English

Page 4-33

Français

Page 34-63

Contents

| | | |
|------|---|----|
| 1. | Carbon monoxide - what is it? | 6 |
| 2. | Introduction | 8 |
| 3. | Intended use | 10 |
| 4. | Safety information | 11 |
| 5. | Product description. | 12 |
| 6. | Select location | 14 |
| 6.1 | Rooms | 14 |
| 6.2 | Position in room | 16 |
| 7. | Installation | 18 |
| 7.1 | Wall assembly. | 18 |
| 7.2 | Table installation. | 19 |
| 8. | Commissioning the device | 20 |
| 9. | Normal operation | 20 |
| 10. | Status signals | 22 |
| 10.1 | Alarm. | 22 |
| 10.2 | Alarm memory active | 24 |
| 10.3 | Message “Battery low” | 25 |

| | |
|--------------------------------------|----|
| 10.4 Message "device error" | 26 |
| 10.5 Message "End of lifespan" | 27 |
| 11. Servicing and care | 28 |
| 11.1 Testing the alarm | 28 |
| 11.2 Cleaning | 28 |
| 12. Decommissioning the device..... | 28 |
| 13. Technical data..... | 29 |
| 14. Conformity..... | 30 |
| 15. Disposal | 30 |

1. Carbon monoxide - what is it?

Carbon monoxide (CO) is a colourless and odourless respiratory poison. It arises when carbon-containing fuels such as oil, wood and gas are burned incompletely. The causes of this are diverse (e.g. technical defects, a lack of maintenance of combustion equipment or blocked chimneys due to birds' nests).

Why is CO so dangerous?

CO can be neither seen, smelled or tasted. So it is breathed in completely without notice. In addition, intoxication produces no typical symptoms such as breathlessness or coughing. And since the gas can penetrate walls and ceilings, there is also a potential risk in rooms adjacent to a CO source.

What happens when it is breathed in?

CO suppresses the oxygen in the blood and causes carbon monoxide intoxication. Depending on the CO concentration in the air and the length of time for which one is exposed to CO, light or severe intoxication can occur. The exact symptoms can vary depending on one's state of health. Therefore, the following table presents only examples of possible symptoms.

| Concentration | Symptoms |
|---------------|---|
| 150 ppm | Light headache after approx. 1.5 hours |
| 200 ppm | Headache, dizziness, nausea, tiredness after approx. 2 to 3 hours |
| 400 ppm | Strong headache in the forehead area Death after approx. 3 hours |
| 800 ppm | Strong symptoms, loss of consciousness after 45 min. death after 2-3 hours |
| 1600 ppm | Strong symptoms after 20 min. Death within 1 hour |



In the case of very high concentrations, there is a threat of acute danger and thus rapid loss of consciousness and death.

Behaviour in event of alarm

- ▶ Stay calm and promptly open all windows and doors.
- ▶ If possible, switch off all combustion equipment.
- ▶ Leave the building and leave the windows and doors open.
- ▶ Obtain medical assistance for persons with symptoms of CO intoxication and refer to CO as a possible cause.
- ▶ Contact the fire brigade, technical emergency services or specialist installer and have the cause of the CO hazard source eliminated.

2. Introduction



This is the English translation of the German original operating manual.

This manual applies to the carbon monoxide alarm KonexXt CO One, mostly called "CO alarm" or "device" elsewhere in the text. The manual contains all the important information and instructions for the safe and proper operation of the device.



You will find a PDF file of this manual on our website at:
hekatron-brandschutz.eu/en/downloads

This manual uses the following symbols and signal words:

| Symbol/ signal word | Meaning |
|------------------------|---|
| WARNING | Warning which could lead to serious injuries or death if it is not observed |
| CAUTION | Warning which could lead to light or medium injuries if it is not observed |
| ATTENTION | Warning which could lead to material damage or functional defects if it is not observed |
| | Reference to additional information |
| | Instruction |
| | Result of an action |
| - | List |

The warnings are structured as follows:

SIGNAL WORD

Type and source of danger

Consequences in the event of non-compliance

► Measures for danger prevention

3. Intended use

- The CO alarm serves to detect carbon monoxide and sounds in the event of dangerous concentrations.
- The CO alarm may be installed in residential buildings, apartments and rooms with similar purposes.
- The CO alarm can be used exclusively as a standalone device.

Improper use

- The device may not be installed in outdoor areas.
- The device must not be used in leisure vehicles (e.g. mobile homes or boats).
- The device is not a replacement for proper installation, operation and maintenance of combustion equipment, including ventilation and exhaust systems.
- The device is not designed to detect smoke, fire or other gases.

If the device is not used as intended, Hekatron Vertriebs GmbH shall not assume any liability for resulting damage.

4. Safety information

If the safety and operating instructions are not observed, no liability and warranty claims against Hekatron Vertriebs GmbH shall be enforceable.

General

- To ensure the proper and safe use of the CO alarm, please read the manual thoroughly and carefully and follow the instructions.
- Keep the manual for future reference.
- Operate the device only in an undamaged state.
- The device must not be opened, reconstructed or modified.
- The battery is firmly installed and cannot be replaced.
- Do not cover or overcoat the device with paint.
- Do not knock over the device or expose it to shaking.
- Install the device outside the reach of children.
- The device must not be exposed to excessive moisture.

Do not use air fresheners, hair sprays or other aerosols in the direct vicinity of the device.

5. Product description



Fig. 1: Front view

| | | | |
|---|---------------------------------|---|--|
| 1 | Openings for the acoustic alarm | 4 | "Test / Silence" button (test button/mute button) |
| 2 | Red LED "ALARM" | 5 | Green LED "POWER" |
| 3 | Yellow LED "FAULT" | 6 | Display |

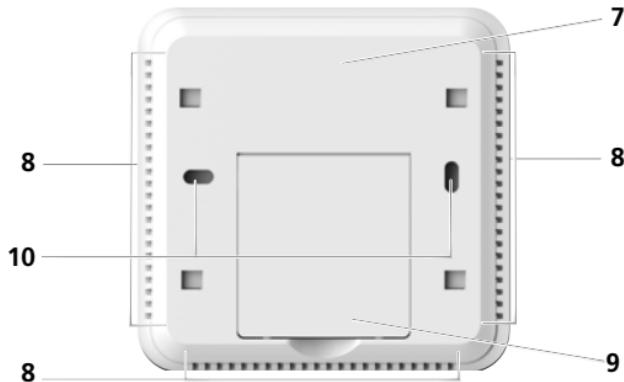


Fig. 2: Rear view

| | |
|----|-----------------------------------|
| 7 | Mounting plate |
| 8 | Inlet openings |
| 9 | Slanter for table setup |
| 10 | Elongated holes for wall assembly |

Scope of delivery

- CO alarm
- Mounting plate
- Attachment set for wall assembly (2 screws and 2 dowels)
- Operating manual

6. Select location

ATTENTION

Impaired functioning of the CO alarm

If the chosen location is unsuitable, the detection of carbon monoxide can be falsified or delayed due to draughts or obstacles.

- ▶ Choose the location according to the information in this manual.

6.1 Rooms

We recommend installation in the following areas:

- In all living rooms with combustion equipment (oil, gas, wood, etc.)
- In rooms in which one frequently spends time (e.g. living rooms and bedrooms)
- 1 CO alarm per floor

However, some rooms are not suitable at all, as, for example, dust or dirt block the sensor and thus could delay the detection of CO.

| Room | Suitability and note |
|----------|---|
| Bathroom | Only if a CO hazard source is present, however limited suitability due to high humidity and aerosols. |

| Room | Suitability and note |
|-------------|--|
| Kitchen | <p>Only if a CO hazard source is present.</p> <p>Observe the following points:</p> <ul style="list-style-type: none">- Lateral distance to a cooking appliance: at least 1 m- Not directly over the sink or cooker- Not near the fume cupboard |
| Boiler room | Not suitable; install directly in front of the boiler room instead. |
| Garage | Not suitable. |

Interfering substances

The device may react to interfering substances and trigger the alarm. Therefore, the device must not be exposed to interfering substances.

Examples of interfering substances include:

- Vapours from petrol, diesel, solvents, paints, polishing agents, oils and organic cleaning liquids
- Exhaust gas emissions that develop for a short time (e.g. when starting an engine)
- Hydrogen (e.g. when charging batteries or when concrete hardens)

6.2 Position in room

General

The following conditions apply to the exact position:

- Outside the reach of children
- At usual breathing and head height (e.g. in the corridor: approx. 1.80 m above the floor; in the bedroom: at bed height)
- In hearing distance to sleeping areas
- Rooms with sloped ceilings: always install on the non-slanted wall

Unsuitable positions

Positions that are **not suitable** as locations:

- Near doors, windows or other inlet or exhaust air openings (e.g. fume cupboard)
- Directly over a heat or steam source (e.g. radiator)
- Near ceiling fans
- Behind curtains or furniture
- On the ceiling

Rooms with combustion equipment

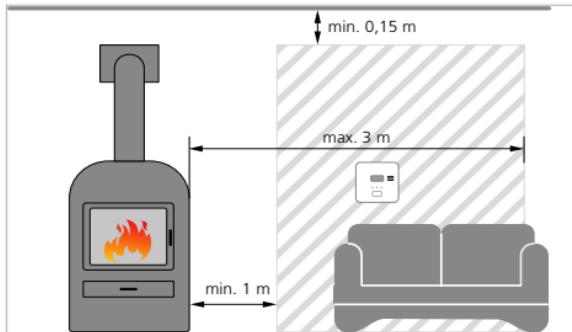


Fig. 3: Position in rooms with combustion equipment

In rooms with combustion equipment, the following applies in addition to the general conditions:

- As near as possible to the CO hazard source but **at least 1 m and a maximum of 3 m** away
- Minimum distance to ceiling: 15 cm

7. Installation

WARNING: The intended functioning of the device is only guaranteed if the device has been installed correctly. Therefore, the device should be installed by an expert.

7.1 Wall assembly

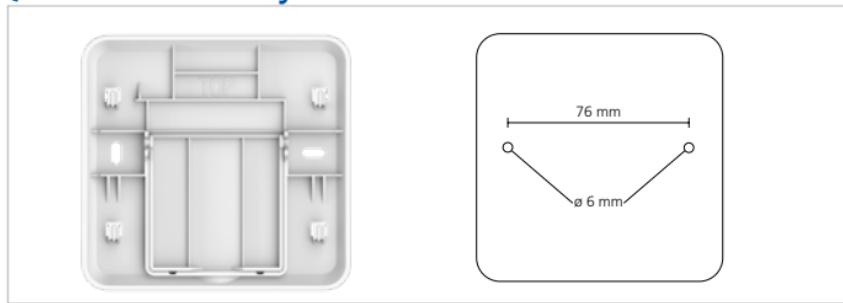


Fig. 4: Dimensions for wall assembly

- Mark the holes on the wall using the mounting plate.

CAUTION

Risk of injury due to electric shock or hot water.

Electric cables and water lines could become damaged.

- Select the position in a way that it can be ensured that no electric or other supply lines can be damaged during drilling.

- ▶ Drill 2 holes (\varnothing 6 mm, gap: 76 mm).
- ▶ Insert the dowels into the holes.
- ▶ Attach the mounting plate to the wall using the screws.

7.2 Table installation

For table installation, the device must previously be commissioned (see chapter „8. Commissioning the device“).



- ▶ Fold out the slanter on the back of the device and lock it in place.
- ▶ Place the device on a flat surface and check to ensure it is stable.

8. Commissioning the device

- ▶ Slide the device onto the mounting plate until it locks in.
 - ⇒ All 3 LEDs light up briefly.
 - ⇒ For test purposes, the display briefly shows all segments:



⇒ A countdown starts at "55" and the "POWER" LED flashes 1x per second. During that time, the device carries out a self-check. Once the countdown has finished, the device goes into normal mode and is ready to use.



Upon commissioning, the time span of the typical service life of 10 years begins.

9. Normal operation

In normal mode, the CO alarm continuously measures the CO concentration in the air and shows the current value in the display.

Signalling



▷ : off

LED "POWER": flashes approx. every 40 s

LED "FAULT": off

LED "ALARM": off



In the event of values under 30 ppm, "0 PPM" is displayed; in the event of values over 999 ppm, "999 PPM" is displayed.

If the CO concentration rises above 50 ppm, the alarm is triggered (for details, see section „10.1 Alarm“). The device thus protects from acute CO intoxication.



The device does not prevent chronic effects of carbon monoxide exposure and does not offer full protection to persons with special risks.

Function of the "Test / Silence" button

In normal operation the "Test / Silence" button has 2 different functions:

- Short press (< 2 s): Calling up the alarm memory, see section 10.2
- Long press (> 2 s): Testing the alarm, see section 11.1

10. Status signals

10.1 Alarm

If the CO concentration rises above 50 ppm, the alarm is triggered. How quickly it is triggered depends on the CO concentration:

| CO concentration | Alarm triggering |
|------------------|------------------|
| as of 50 ppm | within 60-90 min |
| as of 100 ppm | within 10-40 min |
| as of 300 ppm | within 3 min |

Behaviour in event of alarm

- ▶ Stay calm and promptly open all windows and doors.
- ▶ If possible, switch off all combustion equipment.
- ▶ Leave the building and leave the windows and doors open.
- ▶ Obtain medical assistance for persons with symptoms of CO intoxication and refer to CO as a possible cause.
- ▶ Contact the fire brigade, technical emergency services or specialist installer and have the cause of the CO hazard source eliminated.

Signalling



- ↳ : 4x alarm sound and 5 s break, on an alternating basis
- LED "POWER": flashes approx. every 40 s
- LED "FAULT": off
- LED "ALARM": 4x flashing and 5 s break, on an alternating basis

Muting an alarm

In the event of a CO concentration < 150 ppm, the alarm can be muted for a short time.

- ▶ Press the "Test / Silence" button.
 - ⇒ The alarm goes on mute for 10 minutes; the following appears in the display: ☺
 - ⇒ The "ALARM" LED continues to flash.
- ▶ Observe behaviour in event of alarm.



If the concentration remains above 35 ppm after 10 minutes, the alarm sounds again. It is then not possible to mute the alarm again.

10.2 Alarm memory active

If an alarm has been triggered within the last 48 h, the alarm memory is active. After 48 h the signalling stops, however, the entry remains in the alarm memory until it is deleted.

Signalling



🔇 : off

LED "POWER": flashes approx. every 40 s

LED "FAULT": off

LED "ALARM": flashes approx. every 40 s

Calling up the alarm memory

- ▶ Press the "Test / Silence" button **briefly (< 2 seconds)**.
 - ⇒ A short acoustic signal sounds.
 - ⇒ The saved value is briefly displayed; the device then returns to normal mode.

Clearing the alarm memory

- ▶ Press the "Test / Silence" button for **longer than 2 seconds**.
 - ⇒ A short acoustic signal sounds.
 - ⇒ A rising acoustic signal sounds 4x (=test alarm).
 - ⇒ The saved maximum value is briefly displayed and is then deleted.

10.3 Message “Battery low”

The battery is low; the device will continue to work for at least 30 days or 1 alarm lasting 4 minutes.

- ▶ Replace the device as soon as possible.

Signalling



♪ : Acoustic signal approx. every 40 s
LED “POWER”: flashes approx. every 40 s
LED “FAULT”: flashes approx. every 40 s
LED “ALARM”: off

Muting

The message can be muted **temporarily**.

- ▶ Press the “Test / Silence” button.
 - ⇒ The message is muted for 18 h; the current CO concentration and this symbol appear in the display: ♪
 - ⇒ The “FAULT” LED continues to flash.



Once the approx. 30 days have ended, the battery is discharged and the device goes out of commission.

10.4 Message “device error”

The device no longer works and carbon monoxide is no longer detected.

- ▶ Replace the device promptly.

Signalling



- ⚡ : 2x acoustic signal approx. every 40 s
- LED “POWER”: flashes approx. every 40 s
- LED “FAULT”: flashes 2x approx. every 40 s
- LED “ALARM”: off

Muting

The message can be muted **once**.

- ▶ Press the “Test / Silence” button.
 - ⇒ The message is muted for 18 h; the following symbol appears in the display: ⚡
 - ⇒ The “FAULT” LED continues to flash.

10.5 Message “End of lifespan”

The end of the service life of the device has nearly been reached; the device will continue to work for 30 days

- ▶ Replace the device as soon as possible.

Signalling



- ﴿ : 3x acoustic signal approx. every 40 s
- LED “POWER”: flashes approx. every 40 s
- LED “FAULT”: flashes 3x approx. every 40 s
- LED “ALARM”: off

Muting

The message can be muted **temporarily**.

- ▶ Press the “Test / Silence” button.
 - ⇒ A short acoustic signal sounds.
 - ⇒ The message is muted for 18 h; the current CO concentration and this symbol appear in the display: ﴿
 - ⇒ The “FAULT” LED continues to flash.



- Once the 30 days have ended, it is no longer possible to mute the device; the device no longer works and “End” appears permanently in the display.

11. Servicing and care

11.1 Testing the alarm

In normal operation, the alarm can be tested at any time. We recommend performing the test 1x per month.

- ▶ Press the “Test / Silence” button for **longer than 2 seconds**.
 - ⇒ A short acoustic signal sounds.
 - ⇒ A rising acoustic signal sounds 4x.
 - ⇒ The red LED flashes in parallel to the acoustic signal.
 - ⇒ The saved value (alarm memory) appears in the display.

11.2 Cleaning

- ▶ Wipe the device with a dry cloth. Do not use detergents.

12. Decommissioning the device

If the device is to be decommissioned for a short time (e.g. for a move), proceed as follows:

- ▶ Remove the device upwardly from the mounting plate.
 - ⇒ The device is out of commission; the alarm memory is cleared.
- ▶ If necessary, dismount the mounting plate.

13. Technical data

| | |
|---|------------------------------|
| Typical service life | 10 years |
| Certification according to | EN 50291-1:2018 (type B) |
| Sound pressure level at a distance of 3 m | > 85 dB |
| Voltage supply | 3V lithium manganese battery |
| Ambient temperature | |
| Operation | -10 °C to +40 °C |
| Storage | -20 °C to +50 °C |
| Air humidity (non-condensing) | |
| Operation | 15 to 95% rH |
| Storage | 10 to 95% rH |
| Sensor type | electrochemical |
| Degree of protection | IP42 |
| Weight | 184 g |
| Dimensions (L x W x H) | 112 x 110 x 31.5 mm |
| Colour | similar to RAL 9003 |
| Housing | PC-ABS |

14. Conformity

Hekatron Vertriebs GmbH hereby declares that the CO alarm KonexXt CO One is compliant with the following regulations:

- 2014/30/EU (EMC)
- 2011/65/EU (RoHS)

The complete declaration of conformity can be found on our website at:
www.hekatron-brandschutz.eu/en/downloads.

15. Disposal



Disposing of the device with the domestic waste is prohibited.

Disposal is subject to the country-specific regulations and laws which implement the Battery Directive and the WEEE Directive.

The following applies for Germany:

We comply with the obligations of the Batteries Act (BattG) and the Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG) in Germany. Please note:

CO alarms must not be disposed of with domestic waste. They contain valuable raw materials that are harmful to the environment and can be

reused. Consumers are legally obliged to bring the devices and batteries to a suitable collection point at municipal waste disposal organisations or retailers. Retailers and distributors are legally obliged to take back old devices and batteries free of charge.

The battery is permanently installed and cannot be replaced. The battery must be removed before disposal (see section "Removing the battery" on page 32).

Detailed information on disposal, as well as on information and notification obligations according to BattG can be found on our website:
hekatron-brandschutz.de/entsorgungshinweise

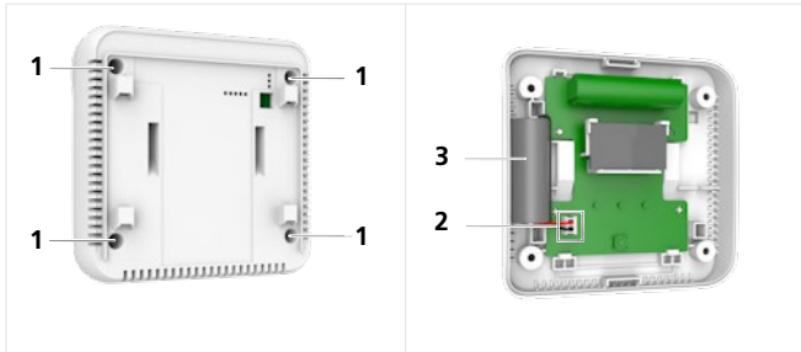
Hekatron has already assumed the costs for the disposal by paying the fee to the EAR [Elektro-Altgeräte-Register; German register for old electrical equipment].

Information obligation in accordance with Regulation (EU) 2023/1542:

Importer of the installed battery: CoSa Connects B.V.
Meirseweg 46
4881 MJ Zundert
Netherlands
www.cosaconnects.eu
certification@cosaconnects.eu

Removing the battery

Before disposal, remove the battery as follows:



- ▶ Remove the device upwardly from the mounting plate.
- ▶ Loosen the screws (1) with a Phillips screwdriver.
- ▶ Remove the cover on the back.
- ▶ Pull out the battery plug (2).
- ▶ Remove the battery (3).

Sommaire

| | |
|--|----|
| 1. Monoxyde de carbone : de quoi s'agit-il ? | 36 |
| 2. Introduction | 38 |
| 3. Utilisation conforme | 40 |
| 4. Consignes de sécurité | 41 |
| 5. Description du produit | 42 |
| 6. Sélectionner l'emplacement | 44 |
| 6.1 Espaces | 44 |
| 6.2 Position dans l'espace | 46 |
| 7. Installation | 48 |
| 7.1 Montage mural | 48 |
| 7.2 Installation sur la table | 49 |
| 8. Mettre l'appareil en service | 50 |
| 9. Fonctionnement normal | 50 |
| 10. Signaux d'état | 52 |
| 10.1 Alarme | 52 |
| 10.2 Mémoire d'alarme active | 54 |
| 10.3 Message « Pile faible » | 55 |

| | |
|---|----|
| 10.4 Message « Erreur d'appareil » | 56 |
| 10.5 Message « Fin de la durée de vie » | 57 |
| 11. Maintenance et entretien | 58 |
| 11.1 Tester l'alarme | 58 |
| 11.2 Nettoyage | 58 |
| 12. Mettre l'appareil hors service | 58 |
| 13. Caractéristiques techniques. | 59 |
| 14. Conformité | 60 |
| 15. Élimination | 60 |

1. Monoxyde de carbone : de quoi s'agit-il ?

Le monoxyde de carbone (CO) est une substance toxique incolore et inodore. Il est produit lors de la combustion incomplète des combustibles contenant du carbone tels que l'huile, le bois et le gaz. Les causes en sont multiples (p. ex., défauts techniques, maintenance insuffisante d'un dispositif de combustion ou cheminées bloquées par des nids d'oiseaux).

Pourquoi le CO est-il dangereux ?

Le CO est invisible, inodore et insipide. Ainsi, il est inhalé de manière imperceptible. En outre, l'intoxication ne s'accompagne pas de symptômes caractéristiques tels que la dyspnée ou la toux. Et, puisque le gaz peut traverser les murs et les plafonds, un risque potentiel existe également dans les espaces adjacents à une source de CO.

Que se passe-t-il en cas d'inhalation ?

Le CO refoule l'oxygène dans le sang et provoque une intoxication au monoxyde de carbone. L'intoxication peut être légère ou grave en fonction de la concentration en CO dans l'air et de la période d'exposition au CO. Les symptômes précis peuvent varier selon l'état de santé. Par conséquent, le tableau suivant ne fournit que des exemples de symptômes possibles.

| Concentration | Symptômes |
|----------------------|---|
| 150 ppm | de légers maux de tête après env. 1,5 heure |
| 200 ppm | maux de tête, vertige, nausée, fatigue après env. 2 à 3 heures |
| 400 ppm | de forts maux de tête dans la région frontale, mort après env. 3 heures |
| 800 ppm | de forts symptômes, perte de conscience après 45 min. mort après 2-3 heures |
| 1600 ppm | de forts symptômes après 20 min. mort au bout de 1 heure |



Les concentrations très élevées présentent un danger aigu et ainsi la perte de conscience et la mort rapides.

Comportement en cas d'alarme

- ▶ Garder son calme et ouvrir immédiatement toutes les fenêtres et portes.
- ▶ Dans la mesure du possible, éteindre tous les dispositifs de combustion.
- ▶ Quitter le bâtiment en laissant ouvertes les fenêtres et les portes.
- ▶ Fournir l'aide médicale aux personnes présentant des symptômes d'une intoxication au CO et indiquer le CO comme cause possible.
- ▶ Contacter les pompiers, l'assistance technique d'urgence ou un installateur professionnel et faire éliminer la cause de la source de danger de CO.

2. Introduction



C'est une traduction du mode d'emploi d'origine rédigé en allemand.

Le présent mode d'emploi s'applique au détecteur avertisseur de monoxyde de carbone KonexXt CO One, appelé ci-après habituellement « détecteur avertisseur de CO » ou « appareil ». Le mode de service contient toutes les informations importantes et les instructions assurant un fonctionnement sûr et correct de l'appareil.



Un fichier PDF du présent mode d'emploi est disponible sur notre site Internet sur :

hekatron-brandschutz.eu/fr/downloads

Les symboles et mentions d'avertissement suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi :

| Symbole / mention d'avertissement | Signification |
|--|--|
| AVERTISSEMENT | Avertissement dont le non-respect peut entraîner de graves blessures ou la mort |
| PRUDENCE | Avertissement dont le non-respect peut entraîner des blessures légères ou moyennes. |
| ATTENTION | Avertissement dont le non-respect peut entraîner des dommages matériels ou un dysfonctionnement. |
|  i | Renvoi à des informations supplémentaires |
| ► | Instruction de manipulation |
| ⇒ | Résultat d'une manipulation |
| - | Énumération |

La structure des avertissements est la suivante :

MENTION D'AVERTISSEMENT

Type et source du danger

Conséquences en cas de non-respect

- Mesures de prévention des dangers

3. Utilisation conforme

- Le détecteur avertisseur de CO sert à la détection du monoxyde de carbone et avertit en cas de concentrations dangereuses.
- Le détecteur avertisseur de CO peut être utilisé dans les maisons, appartements et locaux habitables.
- Le détecteur avertisseur de CO peut être utilisé exclusivement comme appareil autonome.

Utilisation non conforme

- L'appareil ne doit pas être utilisé à l'extérieur.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans des véhicules de loisir (p. ex., camping-cars ou bateaux).
- L'appareil ne remplace pas l'installation, l'exploitation et la maintenance corrects des dispositifs de combustion, y compris les systèmes d'aération et d'échappement.
- L'appareil ne sert pas à la détection de la fumée, du feu ou d'autres gaz.

La société Hekatron Vertriebs GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages découlant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

4. Consignes de sécurité

En cas de non-respect des consignes d'utilisation et de sécurité, la société Hekatron Vertriebs GmbH décline toute responsabilité et la garantie s'annule.

Généralités

- Lire le mode d'emploi en intégralité et suivre les instructions pour assurer une utilisation correcte et sûre du détecteur avertisseur de CO.
- Conserver le mode d'emploi pour une consultation ultérieure.
- Utiliser l'appareil uniquement en état intact.
- Ne pas ouvrir ni transformer ni modifier l'appareil.
- La pile est intégrée de manière fixe et ne peut pas être échangée.
- Ne pas couvrir l'appareil ni le recouvrir de peinture.
- Ne pas faire tomber l'appareil ni l'exposer aux vibrations.
- Installer l'appareil hors de portée des enfants.
- Ne pas exposer l'appareil à une humidité excessive.
- Ne pas utiliser de désodorisants, laques ou autres aérosols à proximité immédiate de l'appareil.

5. Description du produit

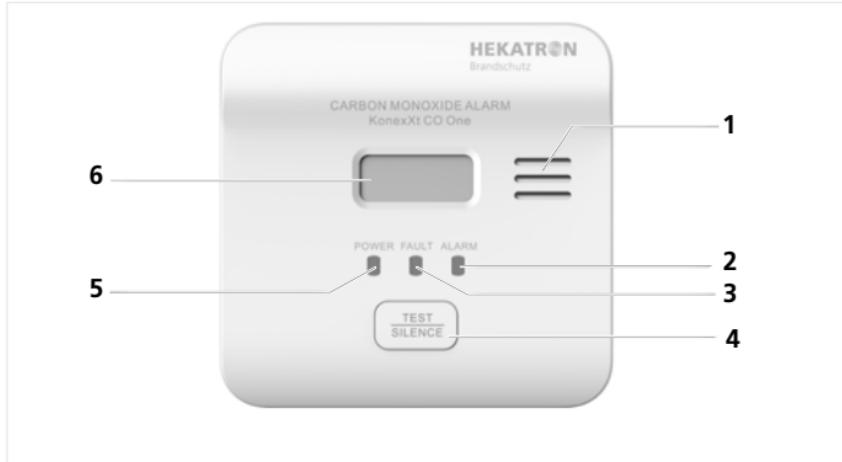


Fig. 1: Vue de face

| | | | |
|---|-------------------------------|---|--|
| 1 | Ouvertures pour l'avertisseur | 4 | Touche « Test / Silence » (touche de test / de coupure de son) |
| 2 | LED rouge « ALARM » (alarme) | 5 | LED verte « POWER » (fonctionnement) |
| 3 | LED jaune « FAULT » (erreur) | 6 | Écran |

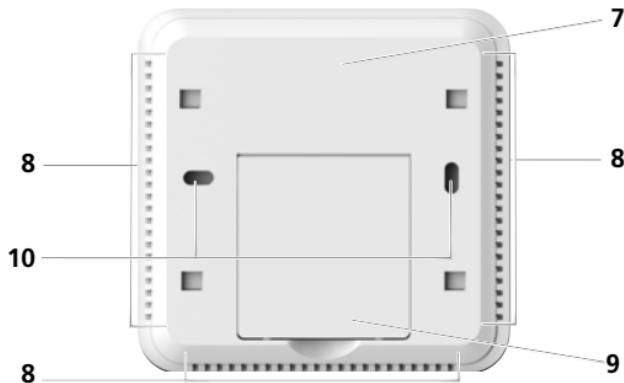


Fig. 2: Vue de derrière

| | |
|----|---|
| 7 | Plaque de montage |
| 8 | Ouvertures d'entrée |
| 9 | Dispositif d'inclinaison pour la mise en place sur la table |
| 10 | Trous allongés pour montage mural |

Contenu de la livraison

- DéTECTEUR avertisseur de CO
- Plaque de montage
- Kit de fixation pour le montage mural (2 vis et 2 chevilles)
- Mode d'emploi

6. Sélectionner l'emplacement

ATTENTION

Perturbation du fonctionnement du détecteur avertisseur de CO

Si vous optez pour un emplacement inappropriate, la détection de monoxyde de carbone peut être faussée ou retardée en raison de courants d'air ou d'obstacles.

- ▶ Sélectionner l'emplacement conformément aux indications mentionnées dans le présent manuel d'utilisation.

6.1 Espaces

Nous recommandons l'installation dans les zones suivantes :

- Dans tous les locaux d'habitation avec dispositif de combustion (huile, gaz, bois, etc.)
- Dans les espaces où l'on passe beaucoup de temps (p. ex., le salon et la chambre à coucher)
- 1 détecteur avertisseur de CO par étage

Cependant, certains espaces ne conviennent que partiellement ou ne conviennent pas du tout parce que, par exemple, la poussière ou les saletés bloquent le capteur, ce qui pourrait retarder la détection de CO.

| Espace | Adéquation et remarque |
|----------------|---|
| Salle de bains | Uniquement si une source de danger de CO est présente, toutefois, une adéquation limitée en raison de l'humidité de l'air élevée et des aérosols. |
| Cuisine | Uniquement si une source de danger de CO est présente. Respecter les points suivants : <ul style="list-style-type: none"> - distance latérale par rapport d'un appareil de cuisson : 1 m min. - pas directement au-dessus de l'évier ou de la cuisinière - pas à proximité de la hotte aspirante |
| Chaufferie | Ne convient pas, au lieu de cela, installer directement devant la chaufferie. |
| Garage | Ne convient pas. |

Substances perturbatrices

L'appareil peut réagir aux substances perturbatrices et déclencher une alarme. Pour cette raison, l'appareil ne doit pas être exposé aux substances perturbatrices.

Voici quelques exemples de substances perturbatrices :

- les vapeurs d'essence, de gasoil, de solvants, de peintures, d'agents de polissage, d'huiles et de liquides de nettoyage organiques
- les émissions de gaz d'échappement apparaissant brièvement (p. ex. au démarrage d'un moteur)

- l'hydrogène (p. ex. lors du chargement de batteries ou du durcissement du béton)

6.2 Position dans l'espace

Généralités

La position exacte est soumise en principe aux conditions suivantes :

- hors de portée des enfants
- à la hauteur habituelle de respiration et de tête (p. ex., dans le couloir : env. 1,80 m au-dessus du plancher ; dans la chambre à coucher : à la hauteur de lit)
- à portée de voix des espaces à coucher
- Espaces avec inclinaisons de toit : monter toujours au mur non incliné

Positions inappropriées

Voici les positions **inappropriées** comme emplacement :

- à proximité des portes, fenêtres ou autres ouvertures d'entrée ou de sortie d'air (p. ex., hotte aspirante)
- directement au-dessus d'une source de chaleur ou de vapeurs (p. ex. un radiateur)
- à proximité des ventilateurs de plafond
- derrière les rideaux ou meubles
- au plafond

Espaces avec dispositif de combustion

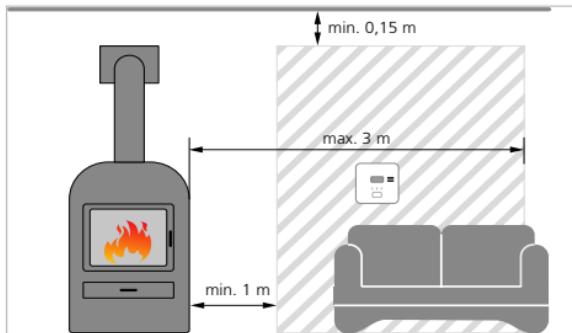


Fig. 3: Position dans les espaces avec dispositif de combustion

Dans les espaces avec dispositif de combustion, la règle suivante s'applique en plus des conditions générales :

- aussi près que possible de la source de danger CO, mais à **au moins 1 m et au plus 3 m** de distance
- Distance minimale par rapport au plafond : 15 cm

7. Installation

AVERTISSEMENT : Le fonctionnement conforme de l'appareil n'est garanti que si l'installation a été effectuée correctement. Ainsi l'appareil devrait être installé par un spécialiste.

7.1 Montage mural

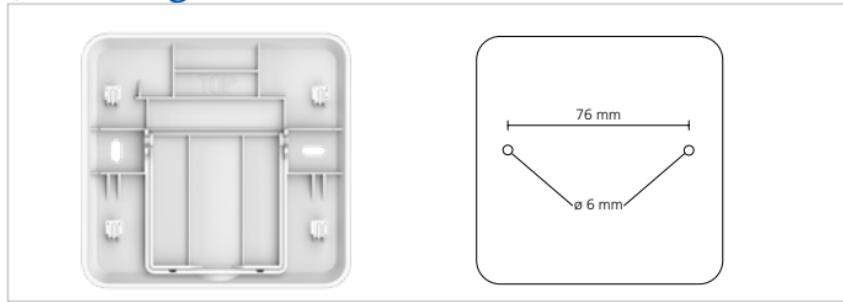


Fig. 4: Dimensions pour le montage mural

- Marquer les trous au mur à l'aide de la plaque de montage.

PRUDENCE

Risque de blessure par électrocution ou eau chaude.

Des lignes électriques et les conduites d'eau peuvent être endommagées.

- Choisir la position de manière à ne pas endommager de lignes électriques ni autres conduites d'approvisionnement.

- ▶ Percer 2 trous (\varnothing 6 mm, distance : 76 mm).
- ▶ Insérer les chevilles dans les trous.
- ▶ Fixer la plaque de montage au mur à l'aide des vis.

7.2 Installation sur la table

En cas d'installation sur la table, mettre l'appareil en service préalablement (voir chapitre „8. Mettre l'appareil en service“).



- ▶ Déplier et enclencher le dispositif d'inclinaison à l'arrière de l'appareil.
- ▶ Poser l'appareil sur une surface plane et contrôler l'état sûr.

8. Mettre l'appareil en service

- ▶ Pousser l'appareil sur la plaque de montage jusqu'à l'enclenchement.
 - ⇒ Toutes les 3 LED s'allument brièvement.
 - ⇒ L'écran affiche brièvement tous les segments aux fins de test :



⇒ Le compte à rebours démarre à « 55 » et la LED « POWER » clignote 1 fois par seconde. Pendant ce temps, l'appareil effectue un autotest. À la fin du compte à rebours, l'appareil passe en fonctionnement normal et est opérationnel.



La mise en service initiale ouvre la période de la durée de vie caractéristique de 10 ans.

9. Fonctionnement normal

En fonctionnement normal, le détecteur avertisseur de CO mesure en continu la concentration de CO dans l'air et affiche la valeur actuelle sur l'écran.

Signalisation



▷ : arrêt

LED « POWER » : clignote env. toutes les 40 s

LED « FAULT » : arrêt

LED « ALARM » : arrêt



« 0 PPM » s'affiche pour les valeurs inférieures à 30 ppm,

« 999 PPM » s'affiche pour les valeurs supérieures à 999 ppm.

L'alarme se déclenche dès que la concentration de CO dépasse 50 ppm (pour les détails, voir la section „10.1 Alarme“). Ainsi, l'appareil protège contre une intoxication au CO aigüe.



L'appareil n'empêchent pas les effets chroniques d'une exposition au monoxyde de carbone et n'offre pas de protection complète aux personnes avec des risques spécifiques.

Fonction de la touche « Test / Silence »

En mode normal, la touche « Test / Silence » a 2 fonctions différentes :

- Brève pression sur la touche (< 2 s) : consulter la mémoire d'alarme, voir la section 10.2
- Longue pression sur la touche (> 2 s) : tester l'alarme, voir la section 11.1

10. Signaux d'état

10.1 Alarme

L'alarme se déclenche dès que la concentration de CO dépasse 50 ppm. La rapidité de son déclenchement dépend de la concentration en CO :

| Concentration en CO | Déclenchement de l'alarme |
|---------------------|---------------------------|
| à partir de 50 ppm | dans entre 60 et 90 min |
| à partir de 100 ppm | dans entre 10 et 40 min |
| à partir de 300 ppm | dans 3 min |

Comportement en cas d'alarme

- ▶ Garder son calme et ouvrir immédiatement toutes les fenêtres et portes.
- ▶ Dans la mesure du possible, éteindre tous les dispositifs de combustion.
- ▶ Quitter le bâtiment en laissant ouvertes les fenêtres et les portes.
- ▶ Fournir l'aide médicale aux personnes présentant des symptômes d'une intoxication au CO et indiquer le CO comme cause possible.
- ▶ Contacter les pompiers, l'assistance technique d'urgence ou un installateur professionnel et faire éliminer la cause de la source de danger de CO.

Signalisation



- ▷ : en alternance 4 fois signal d'alarme et 5 s de pause
- LED « POWER » : clignote env. toutes les 40 s
- LED « FAULT » : arrêt
- LED « ALARM » : en alternance 4 fois clignotement et 5 s de pause

Désactivation de l'alarme

En cas d'une concentration en CO < 150 ppm, l'alarme peut être brièvement désactivée.

- ▶ Appuyer sur la touche « Test / Silence ».
 - ⇒ L'alarme s'arrête pendant 10 minutes, l'écran affiche : ▷
 - ⇒ La LED « ALARM » continue à clignoter.
 - ▶ Respecter le comportement en cas d'alarme.
- i** L'alarme retentit de nouveau si la concentration reste supérieure à 35 ppm 10 minutes plus tard. Il n'est plus possible de désactiver l'alarme.

10.2 Mémoire d'alarme active

La mémoire d'alarme est active si une alarme a été déclenchée dans les dernières 48 h.

Signalisation



🔇 : arrêt

LED « POWER » : clignote env. toutes les 40 s

LED « FAULT » : arrêt

LED « ALARM » : clignote env. toutes les 40 s

Consulter la mémoire d'alarme

- ▶ Appuyer **brièvement (< 2 secondes)** sur la touche « Test / Silence ».
 - ⇒ Un signal sonore bref retentit.
 - ⇒ La valeur enregistrée s'affiche brièvement, puis l'appareil revient en mode normal.

Effacer la mémoire d'alarme

L'affichage « AL » s'éteint après 48 h, mais l'entrée reste dans la mémoire d'alarme jusqu'à son effacement.

- ▶ Appuyer sur la touche « Test / Silence » **pendant plus de 2 secondes**.
 - ⇒ Un signal sonore bref retentit.
 - ⇒ Un signal sonore croissant retentit 4 fois (= alarme de test).
 - ⇒ La valeur maximale mémorisée s'affiche brièvement, puis s'efface.

10.3 Message « Pile faible »

La pile est faible, l'appareil fonctionne encore pendant au moins 30 jours ou 1 alarme de 4 minutes.

- Remplacer l'appareil le plus vite possible.

Signalisation



- 鳴 : Signal sonore env. toutes les 40 s
- LED « POWER » : clignote env. toutes les 40 s
- LED « FAULT » : clignote env. toutes les 40 s
- LED « ALARM » : arrêt

Désactivation

Le signal peut être désactivé **provisoirement**.

- Appuyer sur la touche « Test / Silence ».
 - ⇒ Le signal s'arrête pendant t 18 h, l'écran affiche la concentration de CO actuelle et ce symbole :鳴
 - ⇒ La LED « FAULT » continue à clignoter.



À l'écoulement d'env. 30 jours, la pile est déchargée et l'appareil se met hors service.

10.4 Message « Erreur d'appareil »

L'appareil ne fonctionne plus et le monoxyde de carbone n'est plus détecté.

- ▶ Remplacer l'appareil immédiatement.

Signalisation



- ⌚ : signal sonore double env. toutes les 40 s
- LED « POWER » : clignote env. toutes les 40 s
- LED « FAULT » : clignote 2 fois env. toutes les 40 s
- LED « ALARM » : arrêt

Désactivation

Le signal peut être désactivé **une fois**.

- ▶ Appuyer sur la touche « Test / Silence ».
 - ⇒ Le signal s'arrête pendant t 18 h, l'écran affiche :
 - ⇒ La LED « FAULT » continue à clignoter.

10.5 Message « Fin de la durée de vie »

La fin de vie de l'appareil est presque atteinte, l'appareil continue à fonctionner pendant 30 jours.

- Remplacer l'appareil le plus vite possible.

Signalisation



♪ : signal sonore 3 fois env. toutes les 40 s
LED « POWER » : clignote env. toutes les 40 s
LED « FAULT » : clignote 3 fois env. toutes les 40 s
LED « ALARM » : arrêt

Désactivation

Le signal peut être désactivé **provisoirement**.

- Appuyer sur la touche « Test / Silence ».
 - ⇒ Un signal sonore bref retentit.
 - ⇒ Le signal s'arrête pendant t 18 h, l'écran affiche la concentration de CO actuelle et ce symbole : ♪
 - ⇒ La LED « FAULT » continue à clignoter.



À l'écoulement de 30 jours, la désactivation de l'alarme n'est plus possible, l'appareil ne fonctionne plus et « End » s'affiche à l'écran de façon permanente.

11. Maintenance et entretien

11.1 Tester l'alarme

En fonctionnement normal, il est possible de tester l'alarme à tout moment. Nous recommandons de réaliser le test 1 fois par mois.

- ▶ Appuyer sur la touche « Test / Silence » **pendant plus de 2 secondes**.
 - ⇒ Un signal sonore bref retentit.
 - ⇒ Un signal sonore croissant retentit 4 fois.
 - ⇒ La LED rouge clignote parallèlement au signal sonore.
 - ⇒ La valeur mémorisée (mémoire d'alarme) s'affiche à l'écran.

11.2 Nettoyage

- ▶ Essuyer l'appareil avec un linge sec. Ne pas utiliser de détergents.

12. Mettre l'appareil hors service

Procéder de la manière suivante si l'appareil doit être mis hors service temporairement (p. ex., pendant un déménagement) :

- ▶ Retirer l'appareil vers le haut de la plaque de montage.
 - ⇒ L'appareil est hors service, la mémoire d'alarme est effacée.
- ▶ Démonter la plaque de montage, si nécessaire.

13. Caractéristiques techniques

| | |
|---|--|
| Durée de vie caractéristique | 10 ans |
| Sensibilité au CO | selon la norme EN 50291-1:2018, type B |
| Niveau de pression sonore à 3 m de distance | > 85 dB |
| Alimentation en tension | Pile lithium-manganèse 3 V |
| Température ambiante | |
| Fonctionnement | de -10° à +40 °C |
| Entreposage | de -20° à +50 °C |
| Humidité de l'air (sans condensation) | |
| Fonctionnement | de 15 à 95 % hr |
| Entreposage | de 10 à 95 % hr |
| Type de capteur | électrochimique |
| Indice de protection | IP42 |
| Poids | 184 g |
| Dimensions (L x l x H) | 112 x 110 x 31,5 mm |
| Couleur | similaire à RAL 9003 |
| Boîtier | PC-ABS |

14. Conformité

La société Hekatron Vertriebs GmbH déclare par la présente que le détecteur avertisseur de CO KonexXt CO One est conforme aux directives suivantes :

- 2014/30/UE (CEM)
- 2011/65/UE (RoHS)

La déclaration de conformité complète est disponible sur notre site Internet sur : www.hekatron-brandschutz.eu/fr/downloads.

15. Élimination



Il est interdit de jeter le produit avec les déchets ménagers.

Pour l'élimination, les règlementations et lois spécifiques à chaque pays s'appliquent pour la mise en œuvre de la directive sur les batteries et de la directive WEEE.

Valable pour l'Allemagne :

Nous remplissons les obligations de la loi allemande sur les batteries (BattG) et de la loi allemande sur les appareils électriques et électroniques (ElektroG) et attirons l'attention sur le point suivant :

les détecteurs avertisseurs de CO ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Ils contiennent de précieuses matières premières qui sont dangereuses pour l'environnement et qui peuvent être recyclées. Les consommateurs sont légalement tenus d'apporter les appareils et les batteries à un point de collecte approprié auprès d'organismes de droit public d'élimination des déchets ou dans le commerce. Les commerçants et les distributeurs sont également tenus de reprendre gratuitement les appareils et les batteries usagés.

La batterie est intégrée à demeure et ne peut pas être échangée. La batterie doit être démontée avant l'élimination (voir la section « Démonter la batterie » à la page 62).

Vous trouverez des informations détaillées sur l'élimination, ainsi que sur les obligations d'indication et d'information, conformément à la loi allemande sur les batteries (BattG) sur notre site Internet :
hekatron-brandschutz.de/entsorgungshinweise

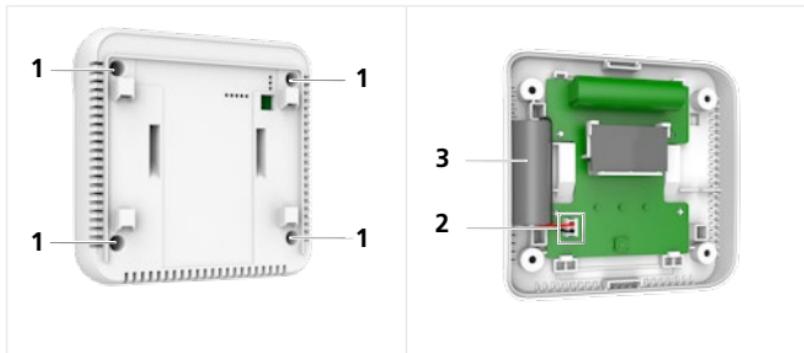
Hekatron a pris en charge pour vous les coûts de l'élimination en versant la taxe EAR.

**Obligation d'informations conformément à l'ordonnance (UE)
2023/1542 :**

Importateur de la batterie intégrée : CoSa Connects B.V.
Meirseweg 46
4881 MJ Zundert
Pays-Bas
www.cosaconnects.eu
certification@cosaconnects.eu

Démonter la pile

Avant l'élimination, démonter la pile de la manière suivante :



- ▶ Retirer l'appareil vers le haut de la plaque de montage.
- ▶ Desserrer les vis (1) à l'aide d'un tournevis cruciforme.
- ▶ Retirer le couvercle à l'arrière.
- ▶ Retirer la fiche (2) de la pile.
- ▶ Retirer la pile (3).



Hekatron Brandschutz

Hekatron Vertriebs GmbH

Brühlmatten 9

79295 Sulzburg

Germany / Allemagne

Tel: +49 7634 500-0

info@hekatron.de

hekatron-brandschutz.eu

A member of the Swiss Securitas Group

60000135 ·en/fr ·V1.1 ·02/2025

Subject to technical modification.

Sous réserve de modifications techniques.